

Bnei Shimshon

Drachotes basées sur les écrits extraordinaires du Zera Shimshon
 Le Zera Shimshon, Rav Shimshon Haim ben Rav Naham Michael Nachmani,
 est né en 5467 (1706/1707) et quitta ce monde le 6 Eloul 5539 (1779).
 Il promet à tout celui qui étudiera ses livres de grandes délivrances et bénédictions



Michpatim תשפ"ה • Le Zera Shimshon, l'étude qui apporte des délivrances • 169 זיין

Perles du Zera Shimshon

Dvar Torah: Le Percement de l'Oreille – Une Leçon de Servitude et de Liberté

Le passage sur l'esclave hébreu à qui on perce l'oreille se trouve dans la Paracha Mishpatim, dans le Livre de l'Exode (Shemot), chapitre 21, versets 1 à 6. Voici le texte en hébreu et en français:

Hébreu (Exode 21:1-6)

וְאֵלֶּה הַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר תִּשְׁמֹעַ לְפָנֶיהֶם: כִּי תִקְנֶה עֶבֶד עִבְרִי, שֵׁשׁ שָׁנִים יַעֲבֹד, וּבְשִׁבְעַת, יֵצֵא לְחַפְשֵׁי חֲנָם: אִם בְּגִפּוֹ יְבוֹא, בְּגִפּוֹ יֵצֵא: אִם בְּעַל אִשָּׁה הוּא, וַיֵּצֵאָה אִשְׁתּוֹ עִמּוֹ: אִם אֲדֹנָיו יִתֵּן לוֹ אִשָּׁה, וַיֵּלְדָה לוֹ בָנִים אוֹ בָנוֹת הָאִשָּׁה וַיֵּלְדֶיהָ, תִּהְיֶה לְאֲדֹנֶיהָ, וְהוּא יֵצֵא בְּגִפּוֹ: וְאִם אָמַר יְאֹמֵר הָעֶבֶד, אֶהְבֵּתִי אֶת אֲדֹנָי אֶת אִשְׁתִּי וְאֶת בְּנֵי, לֹא אֵצֵא חֲפָשִׁי: וְהִגִּישׁוּ אֲדֹנָיו, אֶל הָאֱלֹהִים, וְהִגִּישׁוּ אֶל הַדָּלֶת אוֹ אֶל הַמְּזוּזָה, וְרָצַע אֲדֹנָיו אֶת אָזְנוֹ כַּמְרָצֵעַ, וַעֲבָדוֹ לְעַלְמִים:

Cette loi concerne un Hébreu vendu comme esclave, généralement pour rembourser un vol lorsqu'il n'a pas les moyens de restituer ce qu'il a volé (cf. Exode 22:2). La Torah prescrit qu'il doit

servir six ans et être libéré la septième année sans rançon. Toutefois, s'il choisit de rester, son oreille est percée en signe de servitude perpétuelle.

À l'issue des six années, l'esclave peut décider de retrouver sa liberté ou de rester chez son maître. Cependant, s'il choisit de rester, la Torah ordonne de lui percer l'oreille.

Hazal enseigne:

«L'oreille qui n'a pas écouté les lois données au Mont Sinaï (notamment l'interdiction de voler) sera percée.»

Le Zera Shimshon s'interroge:

Si le percement de l'oreille est lié au fait de ne pas avoir écouté (notamment les lois liés au vol) au Mont Sinaï, pourquoi attendre six ans? Pourquoi ne pas lui percer l'oreille dès le jugement pour vol?

Le Zera Shimshon explique qu'un voleur peut parfois avoir des circonstances atténuantes, comme le fait de voler par nécessité pour survivre. Un tel homme n'est pas un «véritable malfrat».

La Torah offre une alternative à celui qui vole pour survivre: se vendre comme esclave à un frère juif. Cependant, bien que la Torah le permette, elle rappelle à plusieurs reprises que les Juifs sont avant tout «serviteurs d'Hachem». Un homme doit tout faire pour éviter le statut d'esclave, révélateur d'une dépendance exclusive à un autre homme.

מתוך דברי רבינו

אות ג

פסוק (שמות כא, ו) 'וְרָצַע אֲדֹנָיו אֶת אָזְנוֹ' וְכוּ, פֶּרַשׁ רַש"י, מָה רָצַח אֲזוֹ לְרָצַע וְכוּ, אֲזוֹ שֶׁשְׁמַעָה עַל הַר סִינַי ל'א תִגְב' (שמות כ, יג), וְהִלֵּךְ וַיִּגְבַּע, תִּרְצַע וְכוּ. מִקְשִׁים הַמְפָּרְשִׁים (רא"ם שְׁמוֹת כֹּא, ו ד"ה אֲזוֹן; גִּוֹר אֲרִיָּה שֶׁם ד"ה אֲזוֹן), דְּמִיָּד כְּשֶׁיִּגְבַּע הָיָה לוֹ לְרָצַע.

וְנִרְאֶה לְתַרְוֵי, דְּמִיָּד שֶׁיִּגְבַּע אֶפְשָׁר שְׁלֵא יִהְיֶה רְאוּי לְעַנְשׁ, אֲבָל כְּשֶׁאִינוֹ יוֹצֵא בְּשֵׁשׁ, אֲגַלְאִי מִלְּתַא לְמַפְרַע שְׁעֵבֶר עַל ל'א תִגְב', וּמִשׁוֹם הַכִּי אֲזוֹ עוֹנְשִׁין אוֹתוֹ. דְּאֲמַרִּין בְּפֶרֶק ג' דְּמוֹעֵד קָטָן (יז, א), רַבִּי שְׁמַעוֹן בֶּן לָקִישׁ הוּא מְנַטֵּר פְּרֻדָּסָא, אֲתָא הוּא גְבָרָא קָא אֲכִיל תַּנְאִי, רִמָּא בֵּיה קָלָא, וְלֹא אֲשַׁחַּב בֵּיה. אָמַר לֵיה, לִיהוּי הוּא גְבָרָא בְּשִׁמְתָא. אָמַר לֵיה, אֲדַרְבָּא, לִיהוּי הוּא גְבָרָא בְּשִׁמְתָא, אִם מְמוֹן נִתְחַיְבְּתִי לָךְ נְדוּי לֹא נִתְחַיְבְּתִי לָךְ וְכוּ.

וְכַתֵּב הַנְּמוּקֵי יוֹסֵף (ט, א מִדְּפִי הַר"ף ד"ה הוּא) וְזֶה לְשׁוֹנוֹ, וְאִם תִּאמַר, דְּכִינּוֹ דְקָא עֵבֶר אֶלָּא ד'לֹא תִגְזוּל', אֲפַמֵּי לֹא נִתְחַיְבַּע נְדוּי, עַל אֲסוּר דְּרַבְּנָן מִשְׁמֹתִינוּ, עַל אֲסוּר דְּאוֹרֵיתָא לֹא כָל שָׁכֵן. וּבְשֵׁם הָרַב"ד תִּרְצַעוּ, שְׁרִישׁ לְקִישׁ טַעַם עַל שְׁלֵא הִתְרָה בּוֹ תַחֲלָה שְׁלֵא יֵאָכֵל, כִּי שְׁמָא הָיָה סְבוּר הָאוֹכֵל דְּלִמְקִירָה עוֹמְדִת, וְדַעַתּוֹ לְפָרַע, עכ"ל. וְכַתֵּב הַבֵּית יוֹסֵף בְּיִזְרוּהָ דַּעָה רִישׁ סִינּוֹן שֶׁל"ד (ד"ה יְקוּדִים שִׁנְדוּ), דְּדוֹקָא כְּהַאי גִּוֹנָא, דְּלֹא יִדְעִין פְּגַתּוֹ אִם הִיָּתָה לְפָרַע, אֲבָל בְּנֵי אָדָם שְׁעוֹשִׁין אִיזְהָ דְבָר, וַיְדוּעַ פְּגַתָּם שְׁהִיא לְרַעָה, אִין צְרִיכִים הִתְרָאָה, עכ"ל.

וּמַעַתָּה, זֶה הַגְּבַע שְׁנִמְכָּר בְּגִבְתּוֹ,

הוצאת הגליון והפצתו לזכות

לעילוי נשמת

הרה"ח רבי מנחם דוב ב"ר אליעזר יצחק ז"ל
נלב"ע כ"ג שבט ת.ג.צ.ב.ה.

פרנסה טובה

עמרם חביב בן הרב צדוק לפרנסה בריאות ובשפע בניקול בלי שום פחד ודאגה וכל הברכות והישועות

שפע וזש"ק

יצחק בן רחל וזוגות

רינה בת לינדה

לחיפיקי בוש"ק ולרוב ברכה ושפע בלי גבול ומרה

הצלחה מרובה

שאלו בן רחל לשפע ברכה עושר והצלחה גדולה בעסקיו בלי דאגות ולחצים

לזכות ולברכה

הצלחת השותפים התורמים ומשפחותיהם

החפצים בעילום שמם

שיכח לשפע ברכה והצלחה בני בריכי חיי אריכי ומוזני ריוחי נחת מכל יוציא זכות המחבר יגן בעדם אמייר

הצלחה ועושר

דניאל אורי בן רגינה מלכה

לשפע ברכה והצלחה עושר וכבוד ובשורות טובות בקרוב ממש

עושר ואושר

אשר אנשיל דוד בן נילי

שיחזור בקרוב למצבו הראשון ויובח להצלחה מרובה עשירות ושפע בלי גבול מתוך מנוחת הגוף והנפש ייבשר בקרוב בשורות טובות

עושר ואושר

ברוך צבי ניסים בן שושנה לאה

שיצליח בכל עסקיו ויהיה ברכה ושפע רב בקרוב ממש מתוך מנוחת הגוף והנפש וימצא חן בעיני כולם

De plus, dans le Talmud **Rabbi Hanina Bar Hama** enseigne que **«la pauvreté est plus difficile à supporter que cent coups»**. Le **Maharsha** explique que ces «cent coups» symbolisent la dépendance à un autre homme. Par conséquent, se vendre en esclavage pour subvenir à ses besoins n'est pas une solution idéale.

En revenant au cas du voleur:

Au moment du vol, il pouvait bénéficier de circonstances atténuantes, comme le fait de voler pour survivre et non par cupidité.

Cependant, après six ans passés chez son maître, s'il choisit de rester, cela révèle que sa circonstance atténuante initiale n'était pas valable. En effet, le **Zera Shimshon** explique qu'en six ans, il a du économiser pour reconstruire sa vie après sa période d'esclavage. S'il décide de rester, en disant «Je suis bien ici, nourri et logé...», il montre qu'il ne souhaite pas être un serviteur d'Hachem. Ce choix révèle une dépendance matérielle qui n'est pas compatible avec le statut de **«serviteur d'Hachem»**.

Ce qui pouvait être perçu comme une excuse valable (voler pour survivre) ne l'est finalement plus après six ans, d'où le besoin de lui percer l'oreille à ce moment précis.

La Torah nous rappelle que nous ne sommes pas destinés à être esclaves des hommes, mais des serviteurs d'Hachem.

Cette réflexion nous invite à questionner notre propre relation à la liberté et à la dépendance, qu'elle soit matérielle ou spirituelle. Que nous puissions toujours choisir de servir Hachem en toute liberté

Magnifique explication du **Zera Shimshon**.

לכאורה יש לנו לומר שהוא

גנב ממש, וראוי לענש מיד כשגנב, ומפל

שכן כשגנב דבר שבנדאי אינו עומד למכירה, דליקא למטעי, פהיהא דריש לקיש הנ"ל. ואפלו שפונתו לשלם, הרי הפתוב אומר (ויקרא יט, יא) 'לא תגנבו', ודרשו רז"ל (בבא מציעא סא, ב), אפלו על מנת למקט או לצער או לשלם תשלומי כפל. דאי אמרת שאנוס היה מחמת דחקו, למה גנב, היה לו למכור עצמו לעבד, פדכתוב (ויקרא כה, טז) 'וכי ימוך אחיך עמך ונמכר לך', ואמרינן בפרק קמא דקידושין דף ט"ו (עמוד א), מה למוכר עצמו דלא עבד איסורא. אלא ודאי שפונתו רעה, וראוי לענש מתחלה.

אלא שמצד אחר יש להפך בזכותו ולומר, שפונתו אינה רעה, אלא שטעה בסברתו, משום דאמרינן בפרק ח' דבתרא (קטז, א), דרש רבי פינחס בר חמא, קשה עניית בתוך ביתו של אדם יותר מחמשים מכות, שצאמר (איוב יט, כא) 'חנני חנני וכי'. וכתב מהרש"א (בבא בתרא) שם (ח"א ד"ה קשה), דקדק לומר בתוך ביתו של אדם, דהינו, אף שיש לו מזונות אצל אחרים, פיון שהם תלויים באחרים, הוי ליה מפתו גדולה יותר מחמשים מכות, עכ"ל.

ומעתה, זה היה סובר, שהואיל שאין מן הראוי לעשות כן, למכור עצמו לעבד, שהרי במכירה זו לא יצאל מצער והדחק וחבלי עני פנ"ל, אם כן, מה שאמר הפתוב 'וכי ימוך אחיך עמך', לא מייירי אלא במי שבער עשה, ואדרבא, פשט הפתוב הוא לאיסורא, 'כי לי בני ישראל עבדים עבדי הם' (ויקרא כה, נה), ולא עבדים לעבדים (קידושין כב, ב), והואיל שיהיה נלחץ מהדחק, יותר היה קל בעינו לגנב על מנת לשלם תשלומי כפל, שלא בא אזהרה על זה בפשט הפתוב, אלא באסמכתא בעלמא.

ועוד, אפשר שלא היה יודע הדין שמוכר עצמו לא עבדי איסורא, וגם הלמוד של 'לא תגנבו' על מנת לשלם וכי, חדא, דלא משמע להו לאינשי איסורא באלו הענינים, ועוד, שגם דוד לא היה יודע זה הדין, שהרי הסנהדרין שלחו ליה 'חבל ישיב רשע גדולה לשלם' (יחזקאל לג, טז), אף על פי שמשלם רשע הוא, פדאיתא בפרק הכונס (בבא קמא) דף ס' (עמוד ב), ועין שם.

ומשום הכי לא רצה למכור את עצמו, והלך לגנב, למלאת נפשו, ועל מנת לשלם כשיש לו, ולפיכך אינו ראוי לענש, והוא בכלל 'לא יבזזו וכי' למלא נפשו' וכי' (משלי ו, ל), ומשום הכי אמר הפתוב (שמות כב, ב) 'ונמכר בגנותו', שהרי אפלו לפי דבריו ולפי טעותו בדין, כבר הוא נקרא עבד, שהרי הוא חייב לשלם, וקרא פתיב (משלי כב, ז) 'ועבד לנה לאיש מלואו', ועל כן צריכים אנו למכרו כדי לשלם דמי הגנבה.

עוצא לאור ע"י זרע שמשון ע"ר * 580624120
(auteur du livre Bnei Shimshon, drachotes commentées du Zera Shimshon, contact Bneishimshon@gmail.com)
et publié à l'aide de l'organisation mondiale du Zera Shimshon
Pour recevoir le feuillet, merci d'envoyer une demande au mail: zera277@gmail.com ou en téléchargement sur le site zerashimshon.com
Contacts, Rav Israel Zylberberg 05271-66450 Rav Paskesz mbpaskesz@gmail.com 347-496-5657

ביתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17)
סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון
כמו"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

Pour ceux qui souhaitent
dédier l'étude du feuillet pour l'élévation
de l'âme d'un proche

Merci de contacter
Israël: 05271-66-450
Etats-Unis: 347-496-5657



זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו
Pour contacter l'auteur de ce feuillet «français»: Bneishimshon@gmail.com